



Co-funded by the
Tempus Programme
of the European Union



Servicii Informaționale Moderne pentru Îmbunătățirea Calității Studiilor (MISISQ)

PROCES – VERBAL Nr. 13

din 22 iunie 2016

al ședinței grupului de lucru Catalogare software ALEPH

Prezenți: 9 persoane:

1. Gangan Irina, Biblioteca Științifică Medicală a Universității de Stat de Medicină și Farmacie „Nicolae Testemițanu”
2. Negură Adela, Biblioteca Științifică a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”
3. Cojuhari Alexandra, Biblioteca Centrală Universitară a Universității de Stat din Moldova
4. Cucu Adela, Biblioteca Științifică a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți
5. Hăbășescu Silvia, Biblioteca Științifică a Academiei de Studii Economice din Moldova
6. Adașan Elena, Biblioteca Tehnico-Științifică a Universității Tehnice a Moldovei
7. Tătărescu Iulia, Biblioteca Republicană Științifică Agricolă a Universității Agrare de Stat din Moldova
8. Focșa Aurica, Biblioteca Științifică a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”
9. Ciornaia Irina, Biblioteca Științifică a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”

Locul desfășurării ședinței: Biblioteca Științifică a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”

Ordinea de zi:

1. Descrierea bibliografică a publicațiilor seriale: exerciții practice. Repartizarea după domenii a edițiilor periodice abonate
2. Stabilirea metodei de descriere bibliografică a analiticelor
3. Stabilirea principiilor de creare a înregistrărilor de autoritate pentru Serie și Nume Corporație
4. Diverse.

A deschis ședința **Adașan Elena**, care a adus la cunoștința participanților ordinea de zi a ședinței.

1. Descrierea bibliografică a publicațiilor seriale: exerciții practice. Repartizarea după domenii a edițiilor periodice abonate

a) **Adașan Elena** a relatat, că odată cu începutul catalogării publicațiilor seriale, a devenit evident că aceasta este o adevărată provocare, deoarece au ieșit în evidență mai multe probleme, care necesită o elucidare cât mai urgentă. Cea mai importantă problemă, care ține nu doar de competența catalogatorilor, dar și a partenerilor de la ExLibris, constă în prezența în catalogul electronic colectiv a mai multor înregistrări bibliografice pentru unul și același titlu de publicație serială și necesitatea combinării acestora, deoarece de ele depinde crearea pe viitor a analiticelor. De ex., din cele 7 înregistrări bibliografice pentru unul și același titlu de revistă, care se regăsesc în catalogul electronic după conversie, trebuie să rămână una singură, care să fie corectată și din care să se deriveze înregistrările analitice. Pentru aceasta este necesar să cunoaștem cum putem alipi la înregistrarea pe care dorim să o păstrăm Holdingurile și Exemplarele de la celelalte înregistrări pe care dorim să le ștergem.

b) A fost înaintată propunerea de a repartiza pe domenii edițiile periodice abonate, precum și responsabilitatea pentru crearea înregistrărilor bibliografice noi, conform specificului fiecărei biblioteci în parte, la care **Cojuhari Alexandra** și **Tătărescu Iulia** au reproșat, că atât timp cât nu există claritate în problema combinării înregistrărilor bibliografice multiple, este prematur de realizat această propunere.

c) Pentru a stabili regulile unice de descriere bibliografică a publicațiilor seriale, câmpurile și subcâmpurile obligatorii de completat, au fost desfășurate exerciții practice.

2. Stabilirea metodei de descriere bibliografică a analiticelor

Adașan Elena a comunicat, că o altă problemă, nu mai puțin importantă, constă în necesitatea stringentă de a se stabili metoda corectă de descriere bibliografică a analiticelor pe viitor. **Gangan Irina** a relatat, că studiind experiența mai multor biblioteci din România, legată de acest subiect, a reușit să determine o variantă optimă de descriere bibliografică a analiticelor, care constă în crearea legăturii LKR de tip ITM, datorită căreia înregistrarea bibliografică a articolului se leagă de **Exemplarele** de la înregistrarea bibliografică a revistei, și nu de însăși înregistrarea bibliografică. Această metodă nu va permite atașarea tuturor descrierilor analitice de înregistrarea bibliografică a revistei, cum se întâmplă în cazul legăturii de tip ANA. De asemenea, ea a mai subliniat, că este important, ca la **Exemplare**, tab-ul **Nivele seriale** să fie completat corect. La această propunere, **Tătărescu Iulia**, **Cojuhari Alexandra** și **Hăbășescu Silvia** au declarat, că atât timp cât numărul descrierilor analitice atașate de înregistrarea bibliografică a revistei nu creează nici un fel de probleme, este necesar de urmat recomandările partenerilor de la ExLibris, care constau în utilizarea legăturii LKR de tip ANA la elaborarea descrierilor analitice.

3. Stabilirea principiilor de creare a înregistrărilor de autoritate pentru Serie și Nume Corporație

a) **Gangan Irina** și **Adașan Elena** au relatat, că încercările lor de a crea înregistrări de autoritate pentru Serie s-au soldat cu eșec, deoarece acestea nu sunt vizibile în Fișierul de autoritate pentru Serii la accesarea lor prin Ctrl F4 în procesul de catalogare și nu pot fi validate

în înregistrarea bibliografică. Reieșind din aceste considerente, au fost înaintate următoarele propuneri, care au fost unanim acceptate:

- a nu se crea înregistrări noi de autoritate pentru Serie;
- a se valida seriile existente din conversie, utilizând tasta F4, și nu Ctrl F4;
- seriile noi, care nu există în Fișierul de autoritate pentru Serii, a se redacta direct în înregistrarea bibliografică.

b) S-a propus spre discuție relevanța creării înregistrărilor de autoritate pentru Ministere ca colectivitate. **Hăbășescu Silvia** și **Cojuhari Alexandra** au înaintat ideea de a nu se crea înregistrări de autoritate pentru Ministere, care a fost susținută de toți participanții.

c) Au fost create câteva înregistrări de autoritate pentru Nume Corporație, în scopul stabilirii principiilor de creare a înregistrărilor de autoritate, a câmpurilor și subcâmpurilor obligatorii.

4. Diverse.

Participanții s-au expus pe marginea problemelor și întrebărilor care au apărut în procesul de catalogare, înaintând și unele soluții. De asemenea, au fost înaintate mai multe întrebări și solicitări, pentru a fi expediate spre soluționare partenerilor de la Ex-Libris.

S-a hotărât:

- 1.** A solicita partenerilor de la ExLibris:
 - să afișeze în toate formatele din WebOPAC și Catalogare Aleph, precum și în Primo, datele despre ediție, precum și informațiile din subcâmpul **b** al câmpului **250 Ediție**, care la moment nu se afișează;
 - în înregistrările analitice din culegeri (în listele bibliografice), la titlul sursei să fie afișate și datele din subcâmpul **b Informații la titlu** al câmpului **245 Titlu propriu-zis**
 - să ofere proceduri de combinare a înregistrărilor bibliografice multiple pentru unul și același titlu de serial (din conversie);
 - să ofere proceduri de generare a rapoartelor statistice cu privire la:
 - a) numărul total de titluri și exemplare de documente care se conțin în catalogul electronic colectiv
 - b) numărul de titluri și exemplare de documente deținute de fiecare bibliotecă în parte în catalogul electronic colectiv
 - c) numărul de titluri și exemplare de documente catalogate și modificate de fiecare bibliotecă în parte pe o anumită perioadă de timp;
- 2.** La catalogarea serialelor, în tab-ul **Nivele seriale** din **Exemplare** a se completa nivelele fără a utiliza cuvintele: Volum, An, Fasciculă, Număr etc.
- 3.** La crearea înregistrărilor analitice a se utiliza metoda propusă de partenerii de la ExLibris, care constă în utilizarea legăturii LKR de tip ANA;
- 4.** A nu se crea înregistrări de autoritate pentru Serie și pentru Ministere ca colectivitate. A se valida seriile existente din conversie utilizând tasta F4, și nu Ctrl F4. Seriile noi, care nu există în Fișierul de autoritate pentru Serii, a se redacta direct în înregistrarea bibliografică.

Coordonator: Liubovi Karnaeva

Responsabil pentru întocmirea procesului verbal:

Elena Adașan